



COLECCIÓN FREEFLOW[®]

Manual de usuario 2026

MONTEREY[™] | EXCURSION[™] | AZURE[™] | APTOS[™] | MINI[™]



HotSpring[®]
Every day made better[®]

Sistema 115/230 V

Registro del propietario

Cómo localizar el número de serie del spa:

La etiqueta con el número de serie del spa se encuentra dentro del compartimiento del equipo. El panel de acceso del compartimiento del equipo está debajo del panel de control superior de 5 botones del spa. Necesitará el modelo de spa y el número de serie para registrar correctamente el spa y activar la garantía. Escriba la información del spa en el espacio proporcionado.

FECHA DE COMPRA: _____

COMPRADO EN: _____

MODELO DE SPA: _____

NÚMERO DE SERIE: _____

Lea el manual de usuario atentamente, ya que está diseñado para proporcionarle la información que necesita para garantizar el uso seguro del spa.

IMPORTANTE: Watkins Wellness se reserva el derecho a cambiar sin previo aviso cualquier especificación o diseño sin que por ello contraiga obligación alguna.

ESPECIFICACIONES DEL SPA

Modelo	Spa Asientos	Longitud	Ancho	Altura	Peso vacío	Capacidad de agua Galones/litros	Especificaciones eléctricas 60 Hz
Mini™	2	72" / 183 cm	53" / 135 cm	29"/74 cm	120 kg / 260 lbs	125 gal / 475 l	115 or 230V
Azure™	4	67" / 170 cm	79" / 201 cm	33" / 84 cm	165 kg / 360 lbs	235 gal / 900 l	115 or 230V
Excursion™	4	78" / 198 cm	78" / 198 cm	34" / 86 cm	175 kg / 390 libras	250 gal / 950 l	115 or 230V
Monterey™	5	78" / 198 cm	78" / 198 cm	34" / 86 cm	195 kg	265 gal / 1025 l	115 or 230V
Aptos™	5	78" / 198 cm	78" / 198 cm	33" / 84 cm	165 KG / 360 LBS	265 gal / 1025 l	115 or 230V

Todos los spas utilizan un filtro de 50 pies cuadrados excepto **MINI** que usa uno de 25 pies cuadrados.

PRECAUCIÓN

NO UTILICE EL SPA ANTES DE LEER ESTE MANUAL

No leer este manual y no seguir las instrucciones puede hacer que el funcionamiento sea poco seguro y causar daños permanentes al spa portátil.

La mayoría de las ciudades, condados, estados y países requieren permisos para la construcción externa y circuitos eléctricos. Además, algunas comunidades han adoptado normas que requieren barreras residenciales, tales como vallas y / o puertas de cierre automático en la propiedad para evitar el acceso no supervisado de los niños a una piscina o spa. Asegúrese de consultar con sus organismos locales los requisitos específicos.

Si necesita más información o asistencia, póngase en contacto con su distribuidor local.

TABLA DE CONTENIDO

CONTENIDO INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD	1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA	4

INSTALACIÓN

DÓNDE COLOCAR EL SPA	5
CÓMO COLOCAR EL SPA	6

ACCESO AL EQUIPO

PANEL DE ACCESO AL EQUIPO	7
---------------------------	---

REQUISITOS ELÉCTRICOS

REQUISITOS ELÉCTRICOS	8
CÓMO CONFIGURAR EL SISTEMA	9
DIAGRAMA DE CABLEADO ELÉCTRICO PARA EL USO DE 230 V	10

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

AJUSTE DE TEMPERATURA	11
FUNCIONAMIENTO DE LOS JETS	11
CICLOS DE FILTRADO	11
MODOS DE FUNCIONAMIENTO	12
MODO INVIERNO INTELIGENTE	12
MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD	13

FUNCIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES

FUNCIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES DEL SPA	14
---	----

INSTRUCCIONES DE LLENADO E INICIO RÁPIDO

CÓMO LLENAR CON AGUA EL SPA	15
APLICACIÓN DE ENERGÍA	15

AÑADIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE INICIO RÁPIDO

SISTEMA FROG® @ease	16
GUÍAS ESTÁNDAR SOBRE LA QUÍMICA DEL AGUA	17

MANTENIMIENTO DEL SPA

MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DEL FILTRO	18
CUIDADO DE LA SUPERFICIE	19
CUIDADO DE LA CUBIERTA	19
CUIDADO DEL GABINETE	19
REEMPLAZO DEL LED DEL SPA	19

VACIADO O ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO

DESAGÜE DEL SPA	20
ACONDICIONE SU SPA PARA EL INVIERNO	20

PROCEDIMIENTOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

FUNCIONAMIENTO SIN COMPONENTES 20	21
LA BOMBA NO FUNCIONA, PERO LA LUZ SÍ	21
MAL FUNCIONAMIENTO DE LOS SURTIDORES	21
EL AGUA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE	21

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

EVITE CUALQUIER TIPO DE RIESGO PARA LOS NIÑOS

PELIGRO:

- **RIESGO DE AHOGAMIENTO PARA LOS NIÑOS.** Se debe usar cautela extrema para evitar el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén bajo total vigilancia.

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de lesiones personales, no permita que los niños utilicen el spa a menos que estén bajo total vigilancia.
- Para reducir el riesgo de lesiones, se recomienda disminuir la temperatura del agua para los niños pequeños. Los niños son particularmente sensibles al agua caliente.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Para mayor seguridad, asegúrese siempre de bloquear los cierres a prueba de niños después de utilizar el spa. Todos los spas están equipados con una cubierta de cierre que cumple con la normativa para cubiertas de seguridad ASTM F1346-91.
- Toque el agua con la mano para asegurarse de que esté a una temperatura adecuada antes de permitir que los niños entren en el spa. Los niños son particularmente sensibles al agua caliente.
- Recuerde a los niños que las superficies mojadas son muy resbaladizas. Asegúrese de que tengan cuidado al entrar y al salir del spa.

QUÉ NO HACER:

- No permita que los niños se suban a la cubierta del spa.
- No deje que los niños tengan acceso al spa sin vigilancia alguna.

CÓMO EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Riesgo de electrocución

- Conecte solo a una fuente de electricidad con fuente a tierra.
- No entierre el cable de electricidad. Un cable de suministro eléctrico puede provocar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución, en el caso de que no se utilice un cable especial o se excave inadecuadamente.
- Se proporciona un terminal a tierra (conector de cable de presión) en la caja de control situada en el interior de la unidad para permitir la conexión de un conductor de unión de cobre macizo de al menos un calibre n.º 10 (6 mm²) entre dicho punto y cualquier equipo metálico, tubería metálica de agua, encapsulado metálico de equipo eléctrico o conducto que estén a una distancia de menos de 5 pies (1,5 m) de la unidad, lo que sea necesario para cumplir con los requisitos locales.

ADVERTENCIA:

- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya cualquier cable dañado inmediatamente. No hacerlo podría causar la muerte o graves lesiones personales por electrocución.
- El spa de 115 voltios cuenta con un interruptor de circuito de fallo a tierra para proteger al usuario y al equipo. Para asegurar el funcionamiento adecuado de este importante dispositivo de seguridad, compruébelo según las instrucciones a continuación según la configuración eléctrica.

115 VOLTIOS, MODELOS CONECTADOS POR CABLE:

- El GFCI se ubica en el extremo del cable de la corriente. Antes de cada uso, y con la unidad en funcionamiento, pulse el botón TEST. La unidad debe dejar de funcionar y el indicador de encendido GFCI se apagará. Espere 30 segundos y luego reinicie el GFCI pulsando el botón REINICIAR (RESET). El indicador de corriente del GFCI se encenderá, restaurando potencia al spa. Si el interruptor no funciona de esta manera, puede haber un problema eléctrico y la posibilidad de una descarga eléctrica.

Desconecte la corriente hasta que el problema se haya solucionado.

NOTA: esto reiniciará el ciclo de filtrado.

230 VOLTIOS, MODELOS CONVERTIDOS:

- Se proporciona una terminal a tierra en la caja de control. A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conecte este terminal al terminal a tierra del suministro de electricidad o al panel de suministro con un cable de cobre verde con aislamiento. La medida del cable debe ser equivalente a los conductores de circuito que alimenten al equipo. Además, se proporciona una terminal de unión (conector de cable de presión) en el exterior de la caja de control para unirse con los puntos de tierra locales. A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este conector debe unirse con un cable de cobre sólido n° 8 AWG (8,4 mm²) a cualquier escalera de metal, tubería de agua u otro metal que se encuentre dentro de una distancia de 5 pies (1,5 metros) del spa con el fin de cumplir los requisitos locales. Los medios de desconexión deben quedar accesibles, pero deben instalarse por lo menos a 5 pies (1,5 m) del spa.
- El spa necesita un disyuntor de capacidad adecuada para abrir todos los conductores de suministro sin conexión a tierra.
- El spa cuenta con un interruptor de circuito de fallo a tierra en un subpanel eléctrico. Antes de usar el spa cada vez, y con la unidad en funcionamiento, pulse el botón PRUEBA (TEST) en el disyuntor. El interruptor debe volver a la posición "Desconexión" ("Trip"). Espere 30 segundos y vuelva a ajustar el interruptor GFCI. Para ello, apáguelo y enciéndalo completamente. El interruptor debe quedar en la posición de encendido. Si el interruptor no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente y no la vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la anomalía.

IMPORTANTE: si no espera 30 segundos antes de reiniciar el GFCI, el indicador de encendido del spa (en el panel de control) parpadeará. Si esto sucede, repita la comprobación del GFCI.



PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Instale el spa a un mínimo de 5 pies (1,5 m) de distancia de cualquier superficie metálica. El spa puede instalarse dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) de una superficie metálica si esta se encuentra permanentemente conectada a un conductor de cobre sólido de un calibre mínimo n.º 10 (6 mm²) conectado a su vez a un conector de toma de tierra en la caja de terminales que se proporciona para dicho fin de conformidad con el Código Nacional de Electricidad.
- No permita ningún aparato eléctrico, tales como luces, teléfonos, radios o televisores a 5 pies (1,5 m) del spa. No mantener la distancia de seguridad podría causar la muerte o graves daños personales, debido a una electrocución, en el caso de que el aparato eléctrico caiga dentro del spa.
- Instale el spa de forma que el desagüe esté alejado de cualquier compartimiento o componente eléctrico.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de que su spa esté conectado a la red eléctrica correctamente. Contrate los servicios de un electricista autorizado.
- Desconecte el spa de la fuente de energía antes de vaciarlo o de reparar cualquier componente eléctrico.
- Compruebe que el interruptor de circuito de fallo a tierra funcione antes de cada uso.

QUÉ NO HACER:

- No utilice el spa sin la puerta del compartimiento del equipo.
- Colocar aparatos eléctricos a 5 pies (1,5 m) del spa.
- No utilice una extensión para conectar el spa a la fuente de corriente. El cable puede no estar conectado a tierra adecuadamente, lo que representaría un peligro de descarga eléctrica. El uso de un cable alargador podría provocar una caída del voltaje, causando sobrecalentamiento de la bomba de jet y daños en el motor.
- No intente abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables.

RIESGOS A EVITAR

PELIGRO: RIESGO DE DAÑOS PERSONALES

- NO se sienta en el área del compartimiento del filtro. Sentarse en esta área puede causar:
 - a) Bloqueo de succión y vacío de la bomba del filtro.
 - b) Daños en los componentes.
- Ambos pueden ocasionar lesiones corporales. En caso de que se produjeran daños en los componentes de dicha área, reemplácelos de inmediato!

Para reducir el riesgo de daños físicos, NO retire el vertedero flotante, la canastilla ni el filtro situados en el compartimiento del filtro mientras el spa esté en funcionamiento.

- Los accesorios de succión del spa están diseñados para ajustarse al caudal de agua específico creado por la bomba. Nunca reemplace los empalmes de succión por empalmes que tengan una capacidad menor de velocidad de flujo marcada en el accesorio de succión original.
- Existe el riesgo de resbalar y caer. Recuerde que las superficies mojadas pueden ser muy resbaladizas. Tenga cuidado al entrar y salir del spa.
- Nunca haga funcionar el spa si faltan los empalmes de succión o si están rotos.
- El spa no debe ser utilizado por personas con enfermedades contagiosas.
- Mantenga las prendas de vestir sueltas y los artículos de joyería colgantes alejados de los surtidores rotatorios o de cualquier otro componente móvil.

Aumento de los efectos secundarios de las medicinas

- La ingestión de drogas, alcohol o medicación antes o durante la utilización del spa puede llevar a la inconsciencia, con la posibilidad de ahogamiento.
- Aquellas personas que tomen medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar cualquier spa; algunos medicamentos pueden provocar somnolencia al usuario, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión y la circulación sanguínea.
- Aquellas personas que toman medicamentos que puedan producir somnolencia, como los tranquilizantes, antihistamínicos o anticoagulantes, no deben utilizar el spa.

Estados de salud que pueden verse afectados por el uso del spa

- Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.
- Aquellas personas que sufran de obesidad o que tengan un historial médico de enfermedades coronarias, presión sanguínea alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes, deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.

Agua sucia

Mantenga el agua limpia y desinfectada con los productos químicos adecuados. Los niveles recomendados para su spa son:

Cloro liberado disponible (FAC): 3,0-5,0 ppm

Alcalinidad total: 40-120 ppm

pH del agua: 7,2 - 7,8

Dureza del agua: 75 - 150 ppm

IMPORTANTE: Encienda la bomba de surtidores durante un mínimo de diez minutos después de AÑADIR cualquier producto químico al agua del spa en el interior de compartimiento del filtro.

- Limpie el cartucho de filtrado mensualmente para eliminar la suciedad y la acumulación de minerales que pueden afectar el rendimiento de los surtidores de hidromasaje, limitar el caudal, o desconectar el termostato de límite máximo, lo que apagará el spa.

PARA EVITAR EL RIESGO DE HIPERTERMIA

La inmersión prolongada en agua caliente podría producir HIPERTERMIA, que es un trastorno peligroso que se da cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel por encima de lo normal 98,6 °F (37 °C). Los síntomas de la hipertermia incluyen la falta de conciencia del peligro inminente, incapacidad de percibir el calor, incapacidad de reconocer la necesidad de salir del spa, incapacidad física para salir del spa, daños fetales en mujeres embarazadas y pérdida del conocimiento que podría llevar al ahogamiento.



ADVERTENCIA:

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar en gran medida el riesgo de hipertermia mortal en bañeras de hidromasaje y spas.

CÓMO REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES:

- El agua del spa nunca debe superar los 104 °F (40 °C). La temperatura del agua entre 100 °F (38 °C) y 104 °F (40 °C) se considera segura para un adulto sano. Se recomiendan temperaturas más bajas para un uso prolongado (más de 10 minutos) y para los niños pequeños. El uso prolongado puede provocar hipertermia.
- Las mujeres embarazadas, o que sospechen que pueden estarlo, deben limitar la temperatura del agua del spa a 100 °F (38 °C). No hacerlo podría suponer daños graves para un bebé.
- No utilice el spa inmediatamente después de realizar ejercicio extenuante.

PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURAS EN LA PIEL:

- Para reducir el riesgo de lesiones, antes de entrar al spa, el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro que funcione con precisión.
- Toque el agua antes de entrar en el spa para asegurarse que esté agradable.

SEÑAL DE SEGURIDAD

LETRERO DE SEGURIDAD dentro del paquete del propietario. El letrero se requiere como condición para el Listado de productos y debe instalarse permanentemente en un lugar visible a los usuarios del spa.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA

El siguiente apartado contiene información importante sobre el spa; insistimos en la importancia de que la lea y la ponga en práctica.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Utilice la cubierta y bloquéela cuando no se esté utilizando el spa, independientemente de si se encuentra vacío o lleno.
- Siga las recomendaciones de cuidado y mantenimiento del spa que se ofrecen en este manual.
- Utilice solamente accesorios autorizados y productos químicos y de limpieza recomendados para su spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Dejar el spa expuesto a la luz solar sin agua en su interior o sin la cubierta vinílica colocada. La exposición directa a la luz del sol puede provocar daños en los materiales del casco.
- No ruede ni deslice el spa sobre los costados. Esto dañaría el revestimiento exterior.
- Elevar o arrastrar la cubierta tirando de las correas de cierre de la cubierta. Eleve y arrastre siempre la cubierta utilizando sus tiradores.
- No intente abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables. La apertura de la caja de control por parte del propietario del spa anulará la garantía. Si detecta algún problema de operación, siga detenidamente los pasos descritos en la sección Solución de problemas. Si no es capaz de resolver el problema, consulte a su distribuidor autorizado. Muchos problemas pueden ser fácilmente diagnosticados mediante una llamada al técnico de servicio autorizado.

DÓNDE COLOCAR EL SPA

Tenga en cuenta estas cosas al determinar dónde colocar su spa.

LA SEGURIDAD ES PRIMORDIAL:

Asegúrese de que el spa está situado de modo tal que el acceso al compartimiento del equipo y a los paneles laterales no se bloquee. Asegúrese de que la instalación cumple todos los códigos y requisitos de seguridad locales y municipales.

USO PREVISTO DEL SPA:

Determinar cómo planea utilizar el spa le ayudará a decidir dónde debe colocarlo. Por ejemplo, ¿lo utilizará más con fines recreativos o terapéuticos? Si va a utilizar el spa principalmente como fuente de ocio, deje espacio suficiente alrededor de él para poder realizar actividades y colocar muebles de jardín. Si lo va a utilizar más para relajación y tratamiento terapéutico seguramente prefiera crear más espacio privado alrededor de él.

PRIVACIDAD:

Piense en su entorno durante todas las estaciones para determinar sus mejores opciones de intimidad. Tenga en cuenta a sus vecinos cuando planifique la ubicación de su spa.

VISTAS:

Piense en la dirección en la que mirará al sentarse en su spa. ¿Hay algún paisaje especial que le resulta agradable? Tal vez haya una zona que tenga una brisa relajante durante el día o una puesta de sol encantadora al atardecer.

MEDIO AMBIENTE:

Si usted vive en un clima con nieve en el invierno y veranos calurosos, es conveniente contar con un lugar para cambiarse de ropa o una entrada a la casa cerca del spa. Un clima más cálido puede requerir sombra para protegerse del sol. Considere la posibilidad de colocar árboles, arbustos, una cubierta de patio o tal vez una estructura de toldo que le proporcione lo que necesita. Las instalaciones interiores requieren una ventilación adecuada. Cuando el spa está en uso, se produce una cantidad considerable de humedad. Esta humedad puede dañar las paredes y el cielorraso con el tiempo. Existe una pintura especial para resistir los daños causados

por la humedad. Recuerde que los spas requieren periódicamente de desagüe, por lo tanto, planifique el entorno en consecuencia.

MANTENER LIMPIO:

Evite entrar al spa con los pies sucios o con césped utilizando senderos y áreas de acceso de cemento. Compruebe la ubicación de los derrames de alcantarillas, árboles y arbustos.

ACCESO AL SERVICIO:

Muchas personas optan por instalar azulejos o madera a medida alrededor del spa. Si instala el spa con un borde decorativo a medida, recuerde que debe permitir el acceso al spa para su reparación. Si necesita servicio técnico, es posible que el técnico deba quitar el panel de la puerta del spa, o acceder a este desde abajo. Siempre es mejor diseñar instalaciones especiales para que el spa se pueda mover o levantar del suelo.

UNA BUENA BASE:

Su nuevo spa necesita una buena base sólida. El área donde se colque el spa debe ser capaz de soportar el spa, el agua y los que lo utilizan. Si la base no es adecuada, se puede mover o asentar después de que el spa esté colocado causando presión en el casco o componentes. **NOTA:** no se recomienda colocar cuñas en el spa ya que podrían deformar la cabina, anulando de esta manera la garantía.

TENGA EN CUENTA QUE:

Los daños causados por el apoyo inadecuado o incorrecto de la base no están cubiertos por la garantía. Es responsabilidad exclusiva del propietario del spa proporcionarle una base adecuada.

Asegúrese de que la base donde se coloca el spa drene el agua del spa. El drenaje adecuado mantendrá a los componentes aislados de la lluvia y el tiempo húmedo.

Siempre se debe tener en cuenta el peso del spa al instalarlo. Si va a instalarlo sobre una terraza de madera elevada u otra estructura, es aconsejable consultar a un ingeniero estructural o a un contratista para asegurarse de que la estructura soportará el peso.

SE RECOMIENDA ENCARECIDAMENTE QUE UN CONTRATISTA CUALIFICADO Y LICENCIADO PREPARE LOS CIMIENTOS PARA SU SPA.

Se recomienda una plataforma de concreto de un mínimo de cuatro pulgadas de espesor para su spa. Las varillas y mallas de refuerzo de la plataforma deben conectarse a un cable de unión.

INSTALACIÓN EN INTERIORES:

Asegúrese de cumplir con los siguientes requisitos especiales si desea instalar el spa en el interior de su hogar. El agua se acumulará alrededor del spa, por lo que los materiales de su suelo han de proporcionar una buena adherencia aunque estén mojados. Es esencial un desagüe adecuado para evitar la acumulación de agua alrededor del spa. Si construye una nueva habitación para el spa, es recomendable que instale un desagüe en el suelo. El nivel de humedad aumentará con la instalación del spa. El agua podría filtrarse en la madera y provocar su putrefacción, producir moho y otros problemas. Compruebe los efectos que causa la humedad del aire sobre la madera, el papel, etc., en la habitación. Para minimizar estos efectos, la mejor solución es disponer de la máxima ventilación en la zona donde se instale el spa. Un arquitecto puede ayudar a determinar si es necesaria una ventilación suplementaria.

CÓMO COLOCAR EL SPA

VERIFIQUE LAS DIMENSIONES DEL SPA:

Compare las dimensiones de spa con el ancho de portones, veredas y puertas a lo largo del recorrido que haría para llevar el spa en su patio. Es probable que necesite quitar alguna puerta o parte de una cerca con el fin de movilizar la bañera sin obstáculos hasta el lugar de instalación. Además, tenga en cuenta que si usted está utilizando un equipo especial para colocar el spa en un área, será necesario incluir esas medidas y pesos.

CÓMO PLANIFICAR LA VÍA DE ENTREGA:

Verifique el ancho de portones, puertas y veredas para asegurarse de que el spa pase sin obstrucciones. Es posible que tenga que quitar un portón o una

parte de una cerca para permitir el espacio suficiente. Si la vía de entrega requiere un giro de 90 grados, compruebe las medidas en el lugar de giro para garantizar que el spa quepa. Compruebe que no sobresalgan los medidores de gas, medidores de agua, A/C, etc., en su casa que causarán obstrucciones a lo largo de la vía de entrega hacia su patio. Tenga en cuenta los aleros del techo, las ramas que cuelgan o las canaletas, que podrían ser un obstáculo para la distancia en la parte superior.

CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES:

El uso de una grúa para la entrega y la instalación es principalmente para evitar que el spa, su propiedad o el personal de entrega sufran lesiones o daños.

PANEL DE ACCESO AL EQUIPO



Spa: lado frontal

Para acceder al compartimiento del equipo:

- Retire los 8 tornillos de la puerta del panel de acceso al equipo y luego quite la puerta.



REQUISITOS ELÉCTRICOS

⚠ ¡NO ENCIENDA EL SPA SIN ANTES HABERLO LLENADO DE AGUA!

⚠ PELIGRO: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

Las instalaciones que no se ajusten a los siguientes procedimientos y requisitos pueden exponer a los usuarios a descargas eléctricas. Las instalaciones no conformes no estarán cubiertas por la garantía.

Si se instala en los Estados Unidos, el cableado eléctrico de este spa debe cumplir con los requisitos del Código Eléctrico Nacional (NEC) y los códigos estatales y locales aplicables. El circuito eléctrico debe instalarlo un contratista eléctrico y aprobado por una autoridad local de inspección eléctrica de edificios.

1. Las instalaciones a menos de 1,5 m de las superficies metálicas deben conectar a tierra las superficies metálicas de la bañera. Utilice un cable de cobre sólido nº 8 AWG y conéctelo a la terminal de puesta a tierra en la caja de control, ubicada en el compartimiento del equipo.
 2. El circuito eléctrico debe instalarlo un contratista eléctrico y aprobado por una autoridad local de inspección eléctrica de edificios.
 3. La instalación de la fuente de alimentación debe incluir un interruptor adecuado de circuito de fallo a tierra (GFCI) tal como lo requiere CNE. El disyuntor debe ser exclusivo y no debe compartirse con ningún otro aparato. Deben estar etiquetadas y tener fácil acceso para los usuarios.
 4. El suministro eléctrico para el spa debe incluir un interruptor o disyuntor adecuado para abrir todos los conductores de suministro sin conexión a tierra y cumplir con el Código Eléctrico Nacional. El medio de desconexión debe ser de fácil acceso para los ocupantes del spa, pero estar instalado por lo menos a 5 pies del agua del spa.
 5. La red eléctrica de 230 V debe tener un cableado directo en la caja de control. **NO USE** cables alargadores o de enchufes de ningún tipo. También se recomienda el uso de una caja de corte de energía cerca de la bañera. Esta caja proporciona un método rápido y conveniente para apagar la bañera en situaciones de emergencia y de mantenimiento.
 6. Las líneas de suministro eléctrico deben ser de tamaño adecuado según el NEC. Se debe proporcionar una línea a tierra que sea tan grande como la mayor corriente que transporte el conductor, pero no inferior a 8 AWG. Use únicamente cableado de cobre.
 7. Abra la cubierta frontal de la caja de control y siga las instrucciones y el diagrama de cableado impresos en la parte posterior.
 8. Todos los modelos alimentados con 115 V deben utilizar el cable GFCI de 4,5 m (15 pies) suministrado y enchufarse directamente a una toma de corriente con conexión a tierra dedicada situada entre 1,8 m (6 pies) y 3 m (10 pies) del spa.
 9. **PRECAUCIÓN, SPAS ALIMENTADOS CON 230 V:** Estos spas deben tener un cableado directo únicamente a la caja de servicio eléctrico de su casa. No use un cable alargador ni ningún otro cable de alimentación desconectable. ¡El uso de un cable alargador o cualquier otro cable de alimentación desconectable es sumamente peligroso y anulará todas las garantías!
- El tamaño del cable debe ser apropiado según el NEC y/o los códigos locales.
 - El tamaño del cable se determina por la longitud del trayecto desde la caja del interruptor al spa y la máxima generación de corriente.
 - Se recomienda utilizar cables con núcleo de cobre THHN.
 - Los cableados deben ser de cobre para garantizar las conexiones adecuadas. No utilice cables de aluminio.



En la mayoría de spas, el acceso al equipo está debajo del panel de control superior.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

CÓMO CONFIGURAR EL SISTEMA

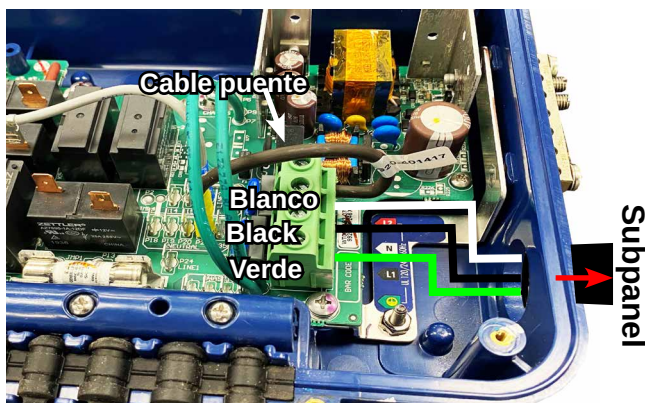
SELECCIÓN DEL VOLTAJE PARA EL SPA

Su spa está diseñado para funcionar con un circuito de 115 V 15 amperios; 115 V 30 amperios o 230 V 50 amperios.

- Cuando el spa está configurado para 115 V, el calentador proporciona aproximadamente 1000 vatios de calor sólo cuando la bomba está funcionando en velocidad BAJA y el termostato indica que se requiere calor (NOTA: el calentador no funciona cuando la bomba está en alta velocidad).
- Cuando el spa está conectado a 115 voltios 30 amperios, el calentador proporcionará aproximadamente 1000 vatios de calor cuando la bomba este funcionando a velocidad BAJA o ALTA y el termostato indique que necesita calor.
- Cuando el spa está conectado a 230 voltios, el calentador proporcionará aproximadamente 4000 vatios de calor cuando la bomba está funcionando en BAJA o ALTA velocidad y el termostato indica que se requiere calor.

Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con la información de cableado que figura en la tapa de la caja de control eléctrico y al NEC (código eléctrico nacional).

Caja de control de campo de conversión 115 V 30 A



Para la conversión, quite el cable del bloque de terminales y reemplácelo por el cable blanco, negro y verde de #10 y conéctelos al subpanel GFCI de 30 A.

INSTALACIÓN DE 115 VOLTIOS (CONEXIÓN POR CABLE)

Los spas vienen con un cable de alimentación para el GFCI instalado de fábrica y debe enchufarse en una conexión a tierra en un receptáculo de 115 voltios, 15 amperios. No puede utilizarse ningún otro electrodoméstico ni accesorio en ese circuito.

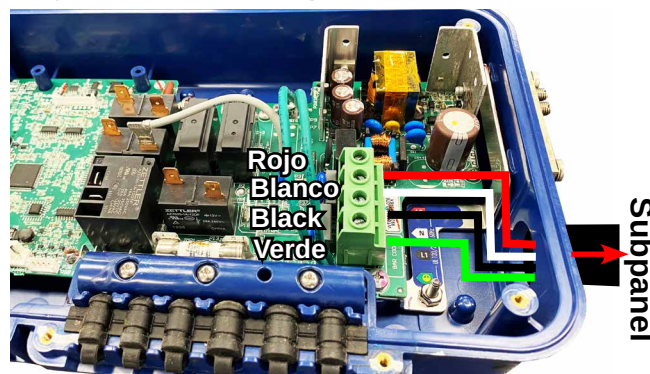
IMPORTANTE: Bajo **NINGUNA** circunstancia use un cable alargador. El uso de un cable alargador degradará seriamente el rendimiento del equipo y puede originar un peligro eléctrico.

115 VOLTIOS 30 A O 230 VOLTIOS 50 A (CONEXIÓN PERMANENTE AL CAMPO DE CONVERSIÓN)

- Una configuración de 115 voltios, 30 A requiere un subpanel GFCI de 30 A (no incluido).
- Una configuración de 230 voltios 50 A requiere un subpanel GFCI de 50 A (no incluido)

Cualquiera de este tipo de instalación debe realizarla un electricista titulado.

Caja de control de campo de conversión 115/230 V



Para convertir, quite el cable y el cable de puente del bloque de terminales. Coloque el cable rojo, blanco y verde #8 en el bloque de terminales y conecte el otro extremo a su subpanel GFCI de 50 A.

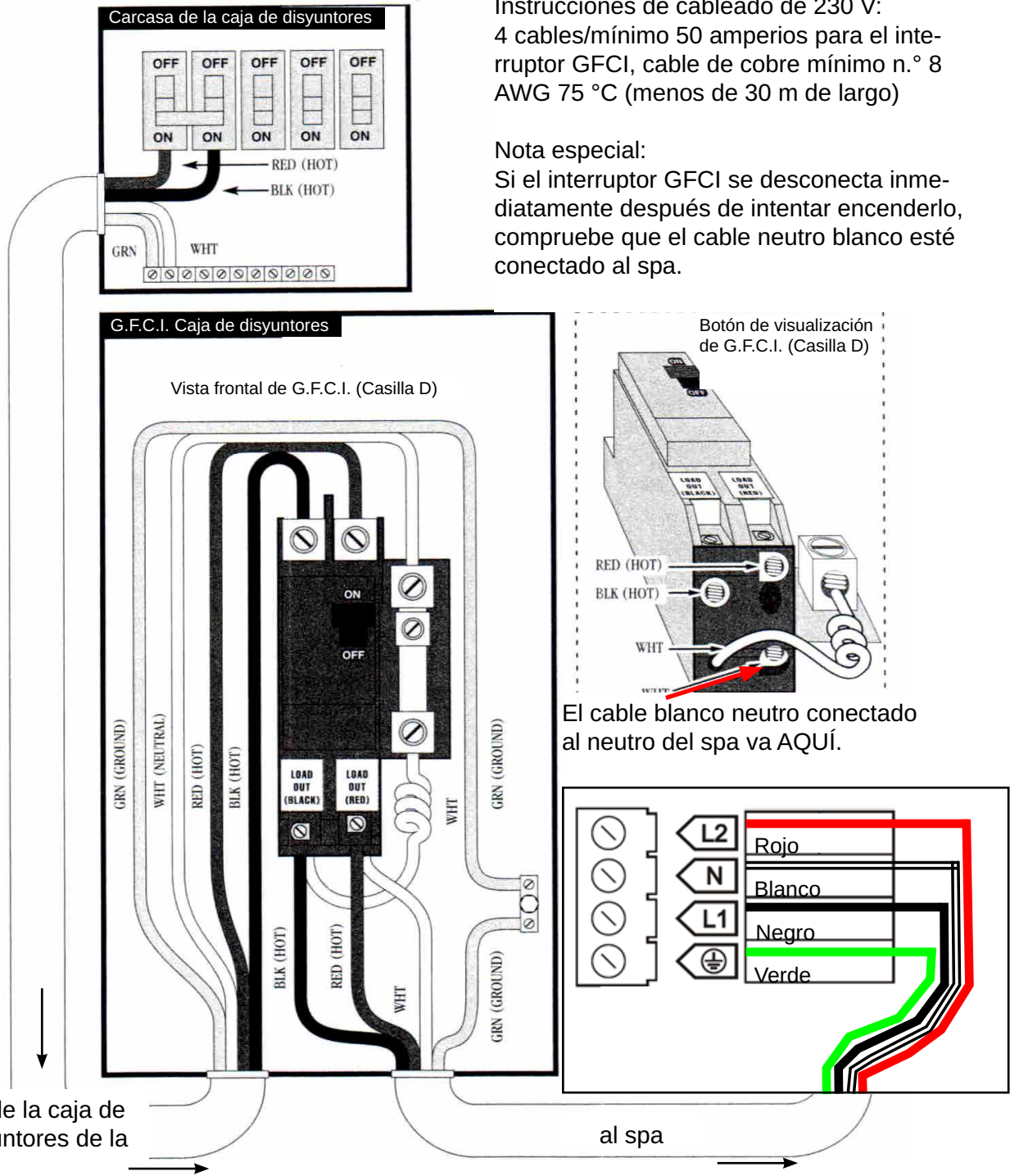
IMPORTANTE: después de conectar el spa (durante 5 minutos) a campos de conversiones de 115 V 30 A o de 230 V 50 A **necesitará una configuración de programa**. Pulse y mantenga el botón JETS durante 30 segundos para acceder a los ajustes de nivel bajo (LL) en el panel de control. Utilice los botones +/- para cambiar el ajuste del nivel ajustado de fábrica LL1 (sin calor concurrente ni bomba de alta velocidad) a la configuración LL2 (calor concurrente y bomba de alta velocidad). Pulse el botón MODO durante 25 segundos para guardar el nuevo programa configurado.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

DIAGRAMA DE CABLEADO ELÉCTRICO PARA EL USO DE 230 V

Se recomienda que un electricista autorizado haga la conexión eléctrica del spa de acuerdo al Código

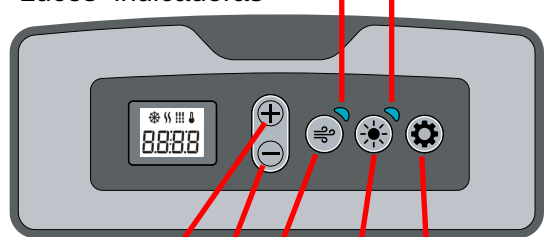
Nacional de Electricidad y/o los códigos locales sobre electricidad vigentes al momento de la instalación. La instalación de la fuente de alimentación debe incluir un disyuntor GFCI nominal adecuado. El circuito debe ser propio y no debe compartirse con otros aparatos eléctricos. La red eléctrica debe tener un cableado directo a la fuente de energía.



FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

Primer inicio rápido

Luces indicadoras



Temp. Plus

Temp. Minus

Surti-

dores

Luz

Programa
Modo



SOLO APTOS:

(controlador de 4 botones)

La primera vez que se encienda el spa, el sistema de control comienza con el modo inicio rápido durante 2 minutos. La pantalla

mostrará diferentes códigos. Una vez que el modo Inicio se ha completado, verá en la pantalla la temperatura actual, el spa empezará a calentar y mantener la temperatura del agua e iniciará el ciclo del primer filtrado. El spa está diseñado para calentar el agua automáticamente a la temperatura establecida de fábrica de 100 °F a menos que usted establezca una temperatura diferente. Si desconecta el spa del suministro eléctrico, cuando se vuelva a conectar volverá automáticamente a la última temperatura guardada.

AJUSTE DE TEMPERATURA

La temperatura puede funcionar únicamente entre 80 °F - 104 °F / 26,5 °C - 40 °C. En la pantalla LCD se mostrará constantemente la última temperatura medida.

Pulse los botones *demás ormenos* para ver la temperatura ajustada y el indicador . Cada vez que vuelva a pulsar alguno de los dos botones, la temperatura ajustada aumentará o disminuirá dependiendo de qué botón pulse. Pasados cuatro segundos, el LCD mostrará automáticamente la temperatura actual del spa.

El indicador "calentar" se iluminará cuando el calentador esté activado. Si parpadea, indicará que necesita más calor y que el calentador no está activado. El indicador se para en cuanto se alcanza la temperatura ajustada y la velocidad baja de la bomba del surtidor se apaga pasados 30 segundos (si no está en el ciclo de filtrado).

* Se utiliza con un controlador de 4 botones

FUNCIONAMIENTO DE LOS JETS

Pulse firmemente el botón *Jets* una vez para activar la baja velocidad de la bomba y una vez más para la velocidad alta. Pulse con fuerza de nuevo el botón *Jets* para desconectar la bomba (a no ser que el spa esté calentando o realizando un ciclo de filtrado). Si se deja funcionando la bomba de velocidad alta o baja se parará automáticamente una vez transcurrida una hora. La luz del indicador "Jets" al lado del botón comenzará a parpadear cuando la bomba del surtidor esté a baja y alta velocidad.

LUZ LED MULTICOLOR

Pulse el botón *Light* una vez para encender la luz, el indicador de luz junto al botón se ilumina cuando la luz está encendida. Vuelva a pulsar el botón para apagar la luz. La luz se apagará cada vez rápidamente y aparecerá un nuevo modo de luz. La secuencia es la siguiente: blanco, rueda de color completa, ámbar, azul, rojo, verde, púrpura, rueda de color 1, rueda de color 2 y rueda de color abrupta. El último modo de luz utilizado se volverá a encender si la luz se apaga durante más de 2 segundos.

NOTA: si se deja encendida, la luz se apagará automáticamente después de 4 horas de funcionamiento.

CICLOS DE FILTRADO

Hay dos ciclos de filtrado: el primer ciclo (F1) comienza justo después del encendido y el segundo ciclo (F2) comenzará 12 horas después. La duración por defecto del primer ciclo de filtrado es de 1 hora, y de 30 minutos para el segundo ciclo. Los ciclos de filtrado solo funcionan a baja velocidad. El indicador "Filtro" se ilumina cuando un ciclo de filtrado está encendido. La duración de cada ciclo de filtrado puede modificarse.

AJUSTE DE LOS CICLOS DE FILTRADO PREESTABLECIDOS

La duración del filtro se puede programar entre 0,5 y 6 horas en incrementos de 30 minutos (0,5 horas) para ambos ciclos de filtrado. Para programar los tiempos de ciclo:

1. Pulse y mantenga el botón *Program Mode* (*luz) durante 5 segundos hasta que se muestre F1.
2. Pulse el botón *más ormenos* para ajustar el tiempo del ciclo para F1.
3. Pulse el botón *Program Mode* (*luz) para guardar el ciclo F1 y pasar al ciclo F2.

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

4. Pulse el botón *más o menos* para ajustar el tiempo del ciclo para F2.
5. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida finalice y almacene el ajuste.

IMPORTANTE: para restablecer el primer ciclo de filtrado a tiempo de inicio, omita el paso 5 y siga pulsando el botón *Program Mode* (*luz) hasta que se muestre la temperatura actual. Al apagar el spa también se restablecerá la hora de inicio del primer filtro.

SUSPENSIÓN DEL CICLO

DE FILTRADO: el ciclo de filtrado se suspenderá cada vez que una bomba de surtidor o una luz se active manualmente durante dicho tiempo de filtrado. La suspensión finalizará 10 minutos después de finalizar el manejo manual.

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

El modo estándar es el modo de funcionamiento predeterminado de fábrica. Si desea programar el spa para que funcione en otros modos, debe entrar en el modo de programación para realizar el cambio.

NOTA: la protección contra la congelación (modo invierno inteligente) se activará según sea necesario en cualquier modo.

MODO ESTÁNDAR: (ST) está programado para mantener la temperatura deseada con circulación de agua periódica (muestreo) para probar y calentar el agua a la temperatura ajustada.

MODO AHORRO: (Ec) el muestreo y calentamiento del agua se realizan normalmente durante los ciclos de filtrado; fuera de esos periodos, la temperatura del agua se regula a 20 °F (11°C) si baja de la temperatura ajustada seleccionada.

MODO REPOSO: (SL) el muestreo y calentamiento del agua solo se realizan durante los ciclos del filtrado, cuando se intenta poner el agua del spa a la temperatura ajustada.

MODO PARADO: (NT) mantiene la temperatura en los periodos de muestreo entre el inicio de F1 y el final de F2 pero no permite que se produzca ningún muestreo del agua entre el final de F2 y el inicio de F1.

Para entrar en la pantalla de programación y alternar entre los modos Estándar, Ahorro, Reposo y Silencio es necesario lo siguiente:

1. Pulse y mantenga el botón *Program Mode* (*luz) durante 5 segundos hasta que se muestre F1.
2. Pulse el botón *Program Mode* varias veces hasta que vea St, Ec, SL o NT.
3. Utilice el botón *más o menos* para seleccionar el modo.
ST = modo estándar, Ec = modo económico, SL = modo reposo y NT = modo parado.
4. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida finalice y almacene el ajuste.

MODO OFF: este modo le permite parar todas las funciones del spa durante 30 minutos si necesita realizar un mantenimiento rápido del spa. Para poner el spa en MODO OFF, pulse y mantenga el botón Jets durante 5 segundos. La pantalla alternará entre OFF y temperatura del agua cuando esté en MODO OFF. Para parar el MODO OFF antes de completar el ciclo de 30 minutos, solo necesita pulsar brevemente el botón Jet.

AJUSTAR GRADOS FAHRENHEIT/ CELSIUS

Para cambiar la temperatura del agua y que se vea en Fahrenheit o Celsius, pulse y mantenga el botón *Program Mode* (*luz) durante 5 segundos hasta que se muestre F1. Pulse el botón *Program Mode* varias veces hasta que vea St, Ec, SL o nt. Pulse el botón *más o menos* para cambiar. Espere 15 segundos para que el temporizador de salida finalice y almacene el ajuste.

MODO INVIERNO INTELIGENTE ❄

El modo invierno inteligente (SWM) se utiliza para evitar que el agua se congele en las tuberías del spa. En el momento en que aparezca riesgo de congelación, **SE ACTIVA LA PROTECCIÓN**. La protección SWM solo se desconectará tras 24 horas sin riesgo de congelación. Durante estas 24 horas, el indicador del modo invernal inteligente permanecerá encendido, y parpadeará cuando la purga esté activa.

* Se utiliza con un controlador de 4 botones

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE CONTROL

MENSAJE DE DIAGNÓSTICO LCD

Mensaje	Significado	Acción requerida
	Ningún mensaje en la pantalla. Se ha cortado la conexión eléctrica del spa.	El panel de control se desactivará hasta que vuelva la energía. Los ajustes del spa se mantendrán hasta que vuelva a encenderse.
HL	El sistema ha apagado el calentador porque este ha alcanzado la temperatura de 122 °F (50 °C). ¡No entre en el agua!	¡NO SE META EN EL AGUA! Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe; para reiniciar el sistema y apague y vuelva a encender el spa. Si el spa no se reajusta, desconecte la alimentación eléctrica del spa y llame a su proveedor local.
AOH	La temperatura dentro del compartimiento del equipo es demasiado alta, 194 °F (90 °C), lo que hace que la temperatura interior del sistema de control supere los límites normales.	Abra el compartimiento del equipo y espere hasta que el error desaparezca.
PRR	Se ha detectado un problema con la prueba de temperatura.	Llame a su vendedor o proveedor de servicios.
SC	La temperatura del agua ha alcanzado los 108 °F (40 °C). ¡No entre en el agua!	Retire la cubierta del spa y deje que el agua se enfríe a una temperatura más baja. Llame a su vendedor o proveedor de servicios si el problema persiste.
UPL	No se ha instalado un software de configuración de nivel bajo en el sistema.	Llame a su vendedor o proveedor de servicios.
FLO	El sistema de control no detecta flujo de agua cuando se espera que se produzca uno.	Asegúrese de que la bomba de jets esté en funcionamiento y el agua fluya; compruebe y limpie los filtros; asegúrese de que las válvulas del agua estén abiertas y de que el spa tenga el nivel de agua adecuado. Si el problema persiste, llame a su vendedor o distribuidor de servicios.
	El modo inteligente de invierno se enciende automáticamente en cuanto hay riesgo de congelación.	No requiere acción alguna, se apagará automáticamente cuando desaparezca la amenaza de congelación. Consulte la pagina anterior para más información.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA! PIEZAS NO REPARABLES POR EL USUARIO.

No intente reparar la caja de control. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia. Siga todas las instrucciones de conexión eléctrica del manual de usuario. La instalación la debe realizar un electricista autorizado y todas las conexiones a tierra deben estar correctamente instaladas.

¡ADVERTENCIA! NO ENTRE AL SPA SI EL AGUA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE

El agua está demasiado caliente. La protección contra el sobrecalentamiento del calentador está desactivada. La temperatura del agua del spa supera los límites aceptables. Cuando la temperatura real del agua es de aproximadamente 2 °F (1 °C) por encima de la temperatura establecida, la bomba de los surtidores dejará de funcionar para reducir la calefacción (fricción). Si la temperatura del agua del spa sigue aumentando y sube por encima de 108 °F (42 °C), el spa entrará en un estado de sobrecalentamiento "SC".

FUNCIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES DEL SPA

VÁLVULA DE CONTROL DE AIRE

La válvula de control de aire sirve para regular la cantidad de aire mezclado con el agua cuando los surtidores están funcionando. Gire las válvulas de control del aire en una dirección y aumentará la acción del surtidor. Gire el control del aire en la dirección opuesta para apagar el aire y permitir que los surtidores trabajen sólo con agua. Apague los controles de aire cuando el spa no está en uso; esto evitará que el aire frío entre al spa y mantendrá los costos de calefacción al mínimo. El surtidor de ozono siempre producirá burbujas de aire cuando la bomba esté encendida.

VÁLVULA DESVIADORA (CUANDO ESTÁ EQUIPADA)

La válvula desviadora en el spa le permite dirigir el caudal de agua desde la bomba a una de dos combinaciones de surtidores. La función de la válvula desviadora se puede aprender mejor con la experimentación. Gire la válvula hasta el final a un lado o al otro para ver qué surtidores están encendidos

SURTIDOR WHIRLPOOL (CUANDO ESTÁ EQUIPADO)

El surtidor whirlpool se ubica debajo de la línea de agua en o cerca del área del panel de control en la pared. Este surtidor es una válvula desviadora y surtidor de alta capacidad que tiene un diámetro mayor que los surtidores de hidroterapia. El surtidor remolino se enciende y se apaga rotando el dispositivo de ajuste del surtidor. Debido a que existe una cantidad sustancial de presión del agua cuando el surtidor está en funcionamiento, debe apagar la bomba o bajar la velocidad antes de intentar girar el dispositivo de ajuste del surtidor. Al aumentar la apertura del surtidor remolino, comenzará a apagar todos los surtidores de hidroterapia. Una de las dos válvulas de control de aire es propia de este surtidor.

SURTIDORES DE HIDROTERAPIA

Los jets de hidroterapia están empotrados en la pared del spa. Rote los frontales medios del surtidor para conectar o desconectar los surtidores. Encender o apagar un jet hará que aumenten o disminuyan los efectos de los jets que no están cerrados.

GENERADOR DE OZONO (EQUIPO OPCIONAL)

El sistema de ozono de alto rendimiento mejora la calidad del agua cuando se utiliza como complemento del programa habitual de mantenimiento del propietario del spa. Contrariamente a algunas informaciones que circulan en el sector respecto de los sistemas de ozono, el ozono **NO PUEDE** utilizarse como el único desinfectante, aclarador del agua, inhibidor de espuma ni agente quelante de minerales. Debe utilizarse un segundo desinfectante para mantener un nivel de 3,0-5,0 ppm de cloro liberado disponible (FAC). Watkins Wellness recomienda que se siga un programa de mantenimiento químico basado en los estándares reconocidos y documentados de la industria, aunque también se utilice un sistema de purificación de ozono, para asegurar la desinfección del agua y una purificación de alta calidad.

CASCADA (SI LA LLEVA)

El spa tiene una válvula de control para regular el caudal de la cascada que varía desde cero caudal a caudal constante. Esta válvula se ubica al lado de la cascada. Gire la válvula para encenderla o apagarla. La cascada solo funcionará cuando la bomba de jet esté encendida.

INSTRUCCIONES DE LLENADO E INICIO RÁPIDO

Siga los siguientes procedimientos en el primer encendido rápido y cada vez que el spa se vacíe para el mantenimiento de rutina.

CÓMO LLENAR CON AGUA EL SPA

1. Retire todos los desechos de su spa.
2. Verifique que la válvula de desagüe esté colocada y apretada.
3. Asegúrese de abrir todos los jets para permitir que escape todo el aire posible de las tuberías durante el proceso de llenado.
4. Introduzca una manguera de jardín dentro del compartimiento del filtro para llenar el spa.

NOTA: no use agua caliente ni blanda.

5. En tanto el nivel de agua aumenta, verifique que no haya pérdidas en el compartimiento del equipo. Puede ser necesario ajustar las uniones y/o los accesorios que pueden haberse aflojado durante el transporte. No necesita llamar al servicio al cliente, porque es muy fácil de hacer. Si necesita asistencia, contacte con su proveedor local.
6. En circunstancias normales, mantenga el nivel de agua entre la parte superior del spa y la parte

superior del anillo gris del filtro o justo por encima de los jets más altos (el que esté más arriba).

No mantener suficiente agua en el spa puede provocar daños en el sistema e invalidar su garantía. Si el filtro del spa está aspirando aire, esto hace que la bomba cavite, ¡debe agregar agua!

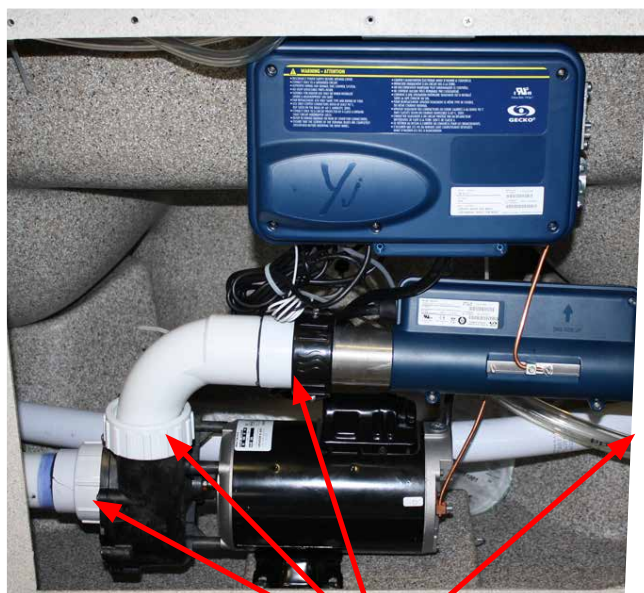
IMPORTANTE: quite el tapón de desagüe para que salga el agua a través del grifo de la manguera durante 5 segundos, lo que permite que la bomba de surtidores se ponga a punto, y después vuelva a cerrar el tapón de desagüe. Si la bomba de jets no se ha puesto a punto una vez realizado este paso, repítalo.

7. Compruebe la instalación del filtro y asegúrese de que no esté suelto.

IMPORTANTE: recuerde que deberá cambiar el agua cada tres o cuatro meses.

APLICACIÓN DE ENERGÍA

1. Después de llenar el spa, para una instalación de 115 voltios, conecte el cable GFCI a la toma de corriente impermeable y pulse el botón RESET del GFCI. Para una instalación de 230 voltios, encienda la alimentación del spa desde el panel principal de la casa y el subpanel.
2. Pulse el botón *Jets* en el panel de control superior para activar el spa. Gire todas las válvulas de control de aire en sentido antihorario y observe el aumento de la acción de los surtidores (aire mezclado con agua).
3. Mientras la bomba está funcionando, verifique nuevamente si hay fugas de agua en el grifo de drenaje, uniones o accesorios en el compartimiento del equipo (se pueden haber producido fugas durante el transporte). Si el agua se filtra por una de estas zonas, no es necesario llamar al servicio técnico. Basta con apretar el empalme. Si necesita asistencia, contacte con su proveedor local.
4. Después de verificar si existen fugas en el spa, es momento de ajustar las configuraciones del spa. Pulse el botón *más* o *menos* en el panel de control superior hasta que la pantalla indique que se estableció la temperatura deseada.



UNIONES

AÑADIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE INICIO RÁPIDO

SISTEMA FROG® @ease

Su spa es compatible con varios sistemas para la química del agua. Cada uno de estos sistemas tiene sus propios parámetros específicos para el cuidado del agua.

Su spa viene equipado para soportar los cartuchos desinfectantes **Frog @ease** utilizando el sistema de cesta filtrante. Este es el método recomendado para el cuidado del agua, ya que este sistema hace que sea mucho más fácil mantener los niveles adecuados de desinfección.

IMPORTANTE: los cartuchos **FROG @ease Mineral**, **FROG Serene® Mineral** y **@ease Smartchlor®** **NO** están aprobados para su uso en Canadá.

Para Canadá, puede utilizar un **cartucho de bromo FROG Serene®**. Si decide utilizar un cartucho de bromo, siga las instrucciones de cuidado del agua que vienen con el cartucho de bromo **FROG**.

Si decide NO utilizar el sistema FROG sáltese el resto de esta página y vaya a la página siguiente para obtener orientación sobre el cuidado estándar del agua.

En el caso de EE.UU., póngase en contacto con su distribuidor para obtener los productos Frog adecuados para el cuidado del agua.

Cuando utilice cualquiera de los productos Frog para el cuidado del agua, consulte las instrucciones o el manual del usuario suministrado.

INSTRUCCIONES PARA CAMBIAR EL CARTUCHO FROG

El cartucho de cloro **FROG@ease** debe sustituirse cada 3-4 semanas, dependiendo de la carga del usuario y según las recomendaciones del manual de usuario del SmartChlor. El cartucho mineral SPA **FROG** debe sustituirse cada 4 meses. Cuando sustituya el cartucho mineral, se recomienda encarecidamente e vaciar el spa y rellenarlo en la misma operación. Después de rellenar el spa, equilibre los niveles de alcalinidad total, (TA), dureza del agua (CH) y pH del **FROG** hasta los niveles recomendados.

Para cambiar los cartuchos FROG siga estos pasos:

1. Retire la tapa del filtro.
2. Siga las instrucciones que acompañan a los cartuchos @ease en el apartado "Sistema de cesta filtrante".



AÑADIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS DE INICIO RÁPIDO

GUÍAS ESTÁNDAR SOBRE LA QUÍMICA DEL AGUA

Si utiliza el sistema FROG @ease, consulte el manual de instrucciones del sistema FROG @ease.

El mantenimiento de la composición química del agua del spa es responsabilidad única del propietario. Una composición química del agua incorrecta puede provocar gastos de reparación que no estén cubiertos por la garantía del spa. Si tiene dudas sobre algún paso del procedimiento, póngase en contacto con un empleado del servicio al cliente al (888) 961-7727, extensión 8440 o por correo electrónico a ahsservice@watkinsmfg.com.

En un primer lugar, se aconseja identificar los minerales (por ej., hierro) que están presentes en la fuente de agua local. Así comprenderá mejor cómo tratar el agua. Siga los cuatro pasos siguientes y asegúrese de lograr los niveles adecuados en cada área antes de pasar al próximo paso.

SIGA LAS SIGUIENTES DIRECTRICES SI **NO UTILIZA** EL SISTEMA DESINFECTANTE FROG @EASE.

PASO 1: MIDA LA ALCALINIDAD TOTAL:

La alcalinidad total es la cantidad de bicarbonatos, carbonatos e hidróxidos presentes en el agua del spa. Es importante mantener un nivel de alcalinidad total adecuado para controlar el pH. Si el nivel de TA es demasiado alto, el pH será difícil de regular. Si el nivel de TA es demasiado bajo, será difícil mantener el pH en el nivel adecuado. El intervalo ideal oscila entre 40-120 partes por millón (PPM). Baje el TA utilizando un reductor de alcalinidad (bisulfato sódico). Suba el TA añadiendo un aumentador/incrementador de alcalinidad (bicarbonato sódico o carbonato ácido de sodio). Estos productos deben agregarse en pequeñas cantidades: una cucharadita por vez. Luego de agregar una cucharadita, espere media hora antes de volver a medir. Una vez que establezca el rango seguro de alcalinidad total, siga con el siguiente paso.

PASO 2: ESTABLEZCA EL NIVEL DE PH ADECUADO:

El rango recomendado de pH del agua del spa está entre 7,2 y 7,8. Por encima de 7,8, el agua es demasiado alcalina y podría provocar agua turbia

y la formación de óxido en el casco y en el calentador. Para bajar el pH utilice un reductor de pH (bisulfato sódico). Por debajo de 7,0 (considerado neutro), el agua del spa es demasiado ácida y podría dañar el sistema de calefacción. Para subir el pH, utilice un aumentador/incrementador de pH (carbonato ácido de sodio). Los productos para aumentar o reducir el pH deben agregarse en pequeñas cantidades, una cucharadita a la vez, esperar media hora entre las aplicaciones y volver a medir.

PASO 3: DETERMINE LA DUREZA DEL AGUA:

Es importante que la lectura de cal se sitúe entre 75-150 PPM. Si la lectura requiere un ajuste, deberá corregirla ahora. Si el agua es demasiado blanda (lectura baja), debe añadir un endurecedor de cal al agua para aumentar la lectura de PPM. Si el agua es demasiado dura (una lectura alta), puede corregirse mediante: (A) una mezcla de agua dura y blanda añadida para alcanzar una lectura en el intervalo seguro, o (B) añadir un control de manchas e incrustaciones. Si la dureza del agua es un problema del suministro local (demasiado dura o demasiado blanda), es esencial disponer de un kit de análisis que mida la cal del agua.

PASO 4: DESINFECCIÓN:

Añada 2 cucharaditas de cloro y vaya aumentando según sea necesario hasta alcanzar el nivel de 3-5 ppm. Compruebe y mantenga este nivel semanalmente, y antes y después de utilizar el spa. **NOTA IMPORTANTE:** se recomienda el uso de dicloro sódico granulado para desinfectar el agua del spa; también puede usar bromo granulado. No utilice nunca desinfectantes flotante, ni siquiera con flotador. Al igual que otros productos químicos, el desinfectante debe colocarse en el spa con los jets conectados durante un mínimo de 10 minutos.

CHOQUE SEMANAL:

Utilice un tratamiento de choque de potasio monopersulfato (MPS) y agregue aproximadamente 60 ml en el filtro mientras los surtidores están funcionando. El tratamiento de choque se logra agregando el MPS al agua turbulenta. Deje la cubierta levantada y los jets al máximo durante 10 minutos. Luego vuelva a desconectar los jets y vuelva poner la cubierta en posición cerrada para mantener el calor.

MANTENIMIENTO DEL CARTUCHO DEL FILTRO

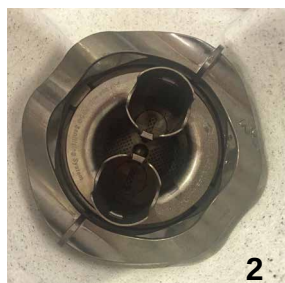
Cada mes debe limpiarse el cartucho del filtro para eliminar los objetos y partículas que se hayan alojado en los pliegues del cartucho. Con agua a presión doméstica y una manguera de jardín con boquilla a presión, empuje el agua desde el interior hacia el exterior de los pliegues, forzando la salida de todas las partículas atrapadas. **NOTA:** ¡nunca ponga a funcionar el spa sin el cartucho del filtro! Esto invalidará la garantía.

NOTA: los cartuchos de los filtros deben reemplazarse cada seis u ocho meses, o antes, de ser necesario. Los filtros sucios pueden hacer que la bomba del spa se queme e invalide la garantía.

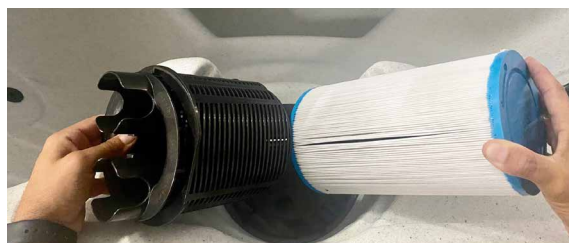
RETIRADA Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DEL FILTRO

El spa tiene un tornillo en el cartucho del filtro que se puede quitar fácilmente.

- Desconecte la alimentación eléctrica del spa (poniendo el disyuntor del subpanel en posición OFF o desenchufando el spa).
- Empuje ligeramente hacia abajo y gire el contador de la cesta del filtro en sentido horario (1) para desbloquearlo (2), luego tire de la cesta y sáquela.



- Desenrosque el contador del cartucho del filtro y retírelo del spa (da varios giros).



- Enjuague el cartucho con una manguera de jardín. Gire y separe los pliegues del filtro mientras los moja para quitar la mayor cantidad de suciedad posible. Permita que el filtro se seque y busque depósitos de calcio (oxidación) o una película de aceite. Si tal es el caso, tendrá que limpiar el cartucho a fondo con una solución "limpiadora de filtros" para descomponer y eliminar los depósitos y aceites no deseados. (Para una mayor duración del filtro, debe remojarlo en una solución regularmente).

¡PRECAUCIÓN! Utilice siempre una protección ocular adecuada cuando utilice productos químicos o agua a alta presión. Lea las instrucciones de los productos de limpieza y siga las instrucciones de seguridad y advertencia indicadas en la etiqueta.

¡PRECAUCIÓN! No frote nunca el cartucho de filtro con un cepillo, ya que hará que el filtro se desgaste y se rompa. Nunca deje que la bomba del spa funcione sin un cartucho de filtro en el compartimiento del vertedero. ¡Hacer funcionar la bomba del spa sin un cartucho de filtro permite que los residuos entren en las tuberías del spa y anula la garantía!

- Reemplace el cartucho del filtro, luego vuelva a colocar la canastilla y el vertedero (inserte y gire en el sentido horario hasta la posición de bloqueo). **¡NO AJUSTE DEMASIADO!**
- Vuelva a encender el spa.

IMPORTANTE: los daños causados por filtros sucios, obstruidos o calcificados, los daños en la superficie del spa causados por el uso inadecuado de productos químicos o echar en la superficie y los daños causados por un nivel de pH, de cal u otro tipo de química del agua inadecuados, no están cubiertos por la garantía del spa.

MANTENIMIENTO DEL SPA

CUIDADO DE LA SUPERFICIE

No utilice solventes ni limpiadores abrasivos para limpiar el spa. Normalmente, basta con un detergente suave y agua para resolver los problemas de limpieza.

CUIDADO DE LA CUBIERTA

La cubierta está fabricada con una solución de tejido de poliéster teñido en masa y es un producto aislante de espuma atractivo y duradero.

Se recomienda una limpieza mensual para mantener su belleza y alargar la vida del tejido.

Para limpiar y acondicionar la cubierta de poliéster:

1. Retirar y apoyar con cuidado contra una pared o una valla. Si se ha instalado un elevador de cubierta, mantenga la cubierta cerrada y asegúrese de que todas las juntas estén cerradas para evitar que entre jabón en el spa.
2. Con una manguera de jardín, rocíe las cubiertas para desprender la tierra o la basura.
3. Añada cuatro cucharadas de jabón neutro o lavavajillas líquido suave a 4 litros (un galón) de agua tibia. Limpie con un cepillo de cerdas suaves. Aclarar abundantemente con agua fría y secar al aire.

IMPORTANTE: enjuague con agua para evitar que el poliéster se seque con todo el jabón que pueda quedar en la superficie

4. Frote el perímetro y las aletas laterales de la cubierta. Enjuague bien con agua.
5. Enjuague la parte de debajo de la cubierta solo con agua (no utilice jabón) y pase un paño seco.

CUIDADO DEL GABINETE

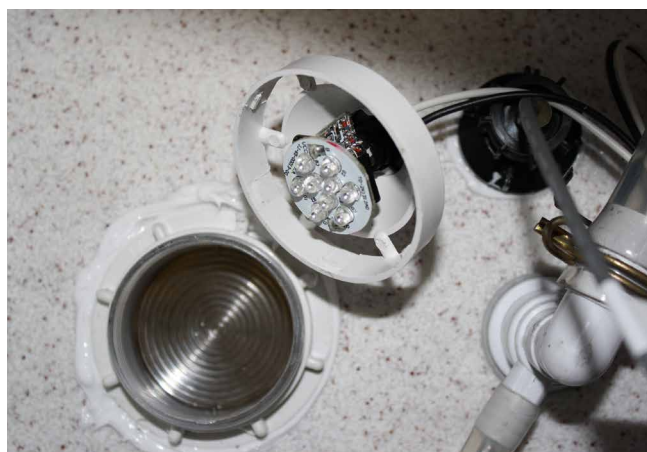
Se necesita poco mantenimiento para que la cabina del spa luzca bien.

La cabina del spa se debe limpiar en tanto sea necesario para eliminar la suciedad y los residuos.

- NO debe usar productos químicos abrasivos o fuertes en la cabina del spa.
- NO debe usar solventes ni productos que contengan solventes aromáticos en la cabina del spa.
- La mejor elección para limpiar la cabina del spa es agua jabonosa caliente.

REEMPLAZO DEL LED DEL SPA

- Desconecte la alimentación eléctrica del spa.
- Retire la puerta de acceso del compartimiento del equipo.
- Localice la parte posterior de la luz del spa.
- Para quitar el tablero LED, gire el contador de la caja externa en sentido horario $\frac{1}{4}$ de giro, tire y retire el tablero LED del enchufe.
- Reemplace invirtiendo los pasos anteriores.



VACIADO O ACONDICIONAMIENTO PARA EL INVIERNO

Se necesita renovar el agua cada tres a seis meses, dependiendo del estado del agua.

PRECAUCIÓN: LEA ESTO ANTES DE VACIAR EL SPA

- Para evitar que los componentes del spa se dañen, **DESCONECTE EL CABLE GFCI O APAGUE EL DISYUNTOR DEL SUBPANEL** antes de vaciar el spa. **No vuelva a encender el spa hasta que lo haya rellenado de agua.**
- Existen ciertas precauciones que debe tener en cuenta cuando vacíe su spa. Si está extremadamente frío y el spa está en el exterior, es posible que las tuberías o el equipo estén congelados.
- No deje el casco del spa (superficie interior) expuesto a la luz solar directa.

DESAGÜE DEL SPA

- Si es la primera vez que desagua el spa, tire algunas pulgadas del grifo de la manguera hacia fuera del spa (se encuentra en el hueco debajo del spa).
- Destornille y retire la tapa de desagüe.
- Conecte el grifo de la manguera a una manguera de jardín y directo a un área de desagüe adecuada, manteniendo la manguera por debajo de la línea del agua.
- Después de haber vaciado el spa, limpie el casco y el cartucho del filtro. Consulte la sección "Mantenimiento del spa".
- Luego de la limpieza, retire la manguera de jardín, vuelva a colocar el tapón de drenaje y empuje el grifo de la manguera de vuelta al hueco.
- Siga las "Instrucciones de llenado y puesta en marcha" en la página 15.



ACONDICIONE SU SPA PARA EL INVIERNO

Si planea guardar el spa en el invierno, también debe utilizar una aspiradora para líquidos para limpiar las tuberías y asegurarse de que estén sin agua. El agua que quede en las tuberías se puede congelar y dañar las tuberías y surtidores.

1. Es necesario retirar toda el agua del interior de las tuberías.
2. Retire el vertedero flotante, la canastilla y el cartucho del filtro. Limpie el cartucho del filtro y guárdelo en un lugar seco. Fije la manguera de aspiración al **lateral de aspiración** del equipo de aspiración y seque completamente el compartimiento del filtro.
3. Usando el equipo de aspiración, elimine el agua comenzando con los surtidores de la parte superior y acabando con los de la parte inferior del spa. **NOTA:** Al extraer el agua de las aberturas de los surtidores, puede que advierta la succión proveniente de otro surtidor. Con la ayuda de una segunda persona, proceda a bloquear cualquier succión del resto de los surtidores mediante un paño. Esto ayudará a extraer el agua que haya quedado dentro de la línea principal.
4. Seque cuidadosamente el casco del spa con una toalla limpia.
5. Con un embudo, vierta propilenglicol anticongelante en los accesorios de succión del filtro y en las salidas de los surtidores. **PRECAUCIÓN: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante. El propilenglicol no es tóxico. NUNCA use anticongelante para automóviles, ya que es tóxico.**
6. Retire el tapón de desagüe de la bomba situado en el frente de las cajas de la bomba. Permita un desagüe completo. Coloque el tapón de desagüe en una bolsa de plástico que se pueda cerrar y guárdelo cerca de la bomba. Vuelva a colocar los tapones de desagüe antes de encender el spa.
7. Destornille la bomba de succión y descarga y las uniones del calentador para permitir que el agua se desagote. Deje las uniones flojas. **NOTA:** Ajuste las uniones antes de llenar el spa.
8. Vuelva a colocar la puerta del compartimiento del equipo y asegúrela con tornillos.

Nota: el daño provocado por el acondicionamiento inapropiado para el invierno no estará cubierto por la garantía. Puede comunicarse con el proveedor local para obtener información sobre el acondicionamiento adecuado para el invierno.

PROCEDIMIENTOS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

En el caso de que el spa no esté funcionando como debería, primero revise todas las instrucciones de instalación y funcionamiento en este manual y compruebe el mensaje en la pantalla del panel. Si aún no considera que esté funcionando correctamente, siga las instrucciones para solucionar problemas.

¡PRECAUCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA! Piezas no reparables por el usuario.

No intente reparar la caja de control. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia. Siga todas las instrucciones de conexión eléctrica del manual de usuario.

FUNCIONAMIENTO SIN COMPONENTES 20

Compruebe lo siguiente:

1. ¿Hay corriente en el baño frío?
2. ¿EL disyuntor de su casa está desconectado?
3. ¿El subpanel (230 V) o el cable GFCI (115 V) están desconectados?
4. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

LA BOMBA NO FUNCIONA, PERO LA LUZ SÍ

Pulse el botón *Jets*:

La bomba funciona, pero los surtidores no reciben caudal de agua. Es posible que la bomba no se haya puesto a punto en la forma debida. Esto puede suceder cuando el spa se ha vaciado y vuelto a llenar. Pulse el botón *Jets* varias veces, nunca deje el motor encendido durante más de 5-10 segundos por vez sin que salga agua de los surtidores.

MAL FUNCIONAMIENTO DE LOS SURTIDORES

1. Pulse el botón *Jets* para asegurarse de que la bomba está encendida.
2. Gire todas las válvulas de control de aire en sentido antihorario y observe el aumento de la acción de los surtidores.
3. Asegúrese de que el nivel del agua está a medio camino entre la parte superior del spa y la parte superior del anillo del filtro gris.

4. Verifique que el filtro no esté sucio. Límpielo si fuera necesario.
5. Asegúrese de que todos los surtidores estén en la posición abierta.

EL AGUA ESTÁ DEMASIADO CALIENTE

1. Verifique la temperatura deseada en el control superior.
2. Verifique el Mensaje diagnóstico (en la sección Funcionamiento del panel de control).
SC- Sobrecalentamiento (el spa se desactiva)
NO ENTRE EN EL AGUA DEL SPA

Si el spa se ha sobrecalentado, debe retirar la cubierta para facilitar la pérdida de calor. El sistema de control del spa se reajusta por sí mismo cuando la temperatura se reduce por debajo de 104 °F o 40 °C. Cuando el spa alcanza una temperatura inferior a la del reajuste, puede pulsar cualquier botón del control superior para reajustar el sistema de control. Si el spa no se reajusta, desconecte la alimentación eléctrica del spa y llame a su distribuidor local.

En condiciones climáticas extremas y/o prolongadas, es posible que la temperatura ambiente supere los 106 °F/41 °C, que afecta la temperatura del agua del spa y hace que se sobrecaliente. Estas condiciones pueden hacer que los sensores del spa produzcan el mensaje SC y eviten el uso del spa durante estas condiciones. Debe considerar la ubicación del spa para reducir la temperatura exterior alrededor del mismo. Por ejemplo, es posible que necesite evitar la luz solar directa en las superficies del spa. Independientemente de esto, no entre en el spa si la temperatura supera los 40 °C).

Si al verificar los pasos anteriores el problema sigue sin resolverse, póngase en contacto con su distribuidor local.



WatkinsWellness®

Feel good. Live well.

1280 Park Center Drive
Vista, California 92081
(888) 961-7727

©2025 WATKINS WELLNESS.



303552.26ES A (12/25)